

Lonely Drum par Aaron Goodvin



Ce cowboy se sent seul. Il a envie de jouer de la musique, de danser et il veut que sa chérie se dépêche de venir le rejoindre.

I'm beatin'* on my lonely drum
Girl don't you want to come over
I'm halfway through a Chardonnay
And I don't plan on stayin' sober
But you can bring your air guitar*
Don't let this night get any older
I'm beatin' on my lonely drum
Girl don't you want to come over

Chorus :

I'm all boom boom boom
So get in your car make it go vroom vroom vroom
There's a dance floor up in my living room room room
I hope you get here soon...soon

I'm beatin' on my lonely drum
I might get drunk and sing karaokee
You can be my beat box, I'll render some
Okie from Muskogee*
And if ya bomb a Jäger* shot I might just do the
Hokey-Pokey*
I'm beatin' on my lonely drum
I might get drunk and sing karaokee

Repeat Chorus :

Come on girl

I'm beatin' on my lonely drum
Could your Fiat go any slower ?
You oughta hit the Texaco
And get you some nitro for that motor
If you were here right now
We'd be Johnny and June* gettin' closer
I'm beatin' on my lonely drum
Tell me that you're comin' over

Repeat Chorus :

I wanna sing sing sing
I think you know I'd do any thing thing thing
Come on and make my doorbell ring ring ring
I hope you get here soon...soon...soon

Petit Lexique :

- **le in' à la fin des mots** : contraction de 'ing', ce qui abrège la prononciation.
- **air guitar** : le 'air guitar' est une activité qui consiste à mimer le geste d'un guitariste sans avoir de guitare en main.
- **Okie from Muskogee** : fait référence à une chanson de Merle Haggard écrite en 1969.
- **bomb a Jäger** : = un Jäger Bomb = un cocktail à base de Jägermeister, plus connu sous le nom de Perlas Negras au Mexique.
- **Hokey Pokey** : une danse enfantine
- **Johnny and June** : fait référence à Johnny Cash et sa femme June.



*Je joue tout seul sur mon tambour
Hé chérie, ne veux-tu pas venir ici ?
J'en suis à la moitié de ma bouteille de Chardonnay
Et je n'ai pas prévu de rester sobre
Mais tu peux apporter ton 'air guitar'*
Ne perdons plus de temps ce soir
Je joue tout seul sur mon tambour
Hé chérie, ne veux-tu pas venir ici ?*

Refrain :

*Je suis tout boum boum boum
Alors monte dans ta voiture et fais lui faire vroom vroom vroom
Il y a une piste de danse dans mon living room room room
J'espère que tu arrives soon soon soon (bientôt)*

*Je joue tout seul sur mon tambour
Il se peut que je me saoule et fasse du karaoké
Tu peux être ma boîte à rythme et moi je te chante un peu
d'Okie de Muskogee
Et si tu bois un Jäger Bomb, il se pourrait que je danse le
Hokey-Pokey
Je joue tout seul sur mon tambour
Il se peut que je me saoule et chante le karaoké*

Répéter le refrain :

Allez ma chérie

*Je joue tout seul sur mon tambour
Ta Fiat peut-elle rouler encore plus doucement ?
Tu devrais aller à la pompe à essence
Et mettre de la nitro dans ce moteur
Si tu étais ici en ce moment
Nous serions Johnny et June nous rapprochant l'un de l'autre
Je joue tout seul sur mon tambour
Dis-moi que tu arrives*

Répéter le refrain :

*J'ai envie de chanter chanter chanter (sing)
Je pense que tu sais que je ferais n'importe quoi quoi quoi
(thing)
Viens et fais ma sonnette tinter tinter tinter (ring)
J'espère que tu arrives bientôt – soon – soon- soon*



Traduction par Jacques & Barbara (sens général de la chanson)